



Dossier de prensa

Miguel Marina | *Isidoro García Yágüez*

17.09.20 - 06.11.20

**Isidoro García Yágüez**

El fantasma que la gente decía que rondaba la casa de abajo era el de Isidoro García Yágüez, que también había nacido en un pueblo de la Alpujarra, muy próximo al de mi abuelo.

También era hijo de un labrador. Pero ahí se acabaron las similitudes porque Isidoro García Yágüez no estudió, ni siquiera los cursos más elementales. Tampoco se casó. Tampoco tuvo hijos.

Tenía sólo dos hermanos, que le acompañaban la noche del fatídico robo que le costaría la vida. Se habían enterado de que un tío de mi abuela, anciano y ciego, había vendido una partida de ganado, y como habían visto esa misma mañana a mi abuelo por donde la Alsina, supusieron que habría salido de viaje. Esperaron a que se hiciera de noche, entraron por la huerta con las caras tiznadas y se adentraron en la casa a través del corral en busca del tesoro.

*A la una de la mañana, hora del más profundo sueño... ¿quién me despertó...? Dios, que quiso salvarnos. Sentí ruido en el piso bajo que me intranquilizó. Al minuto veo ante la puerta de nuestro dormitorio a un hombre con el rostro tiznado, con un revólver en la mano y un candil en la otra. Aquella tan horrible visión no es para describirla sino para pasarla... El instinto de conservación, más que la inteligencia, me sugirió lo que debía hacer. Permanecí con los ojos casi cerrados para darle la impresión de que dormía. Creyéndome dormido se alejó, lo que me permitió levantarme rápidamente para hacerme con la pistola. Mi mujer se dio cuenta de que algo malo sucedía en la casa, al verme buscando la pistola y sin que la pudiera contener fue a la habitación de mi anciano tío encontrándolo rodeado de tres demonios que lo emplazaban con urgencia. ¡El dinero o lo matamos! Al llegar mi mujer uno de ellos la agarró por la garganta procediendo a ahogarla. Cuando yo pude llegar a auxiliar a los míos ella estaba ya casi estrangulada y después me contó que los disparos que yo hice los oyó muy lejos...*

Los ladrones echaron a correr sin saber muy bien adónde, desorientados en una casa grande y deslavazada. Mi abuelo oyó que el que iba herido dijo a otro: «Hermano, me han matado», y que él le contestó seco y rotundo: «Jódete».

Una vez abajo tardaron aún en dar con la salida, hasta que vieron un atisbo de luz a través de la puerta de la calle y pudieron salir al fin.

Pero no iban los tres. El herido se había refugiado en una alcoba, la que da a la antesala, y ahí lo encontraron al cabo de un rato tendido en la cama, muerto.

*Utilidades de las casas*

Isabel Cobo

Editorial Caballo de Troya

Ana Mas Projects se complace en presentar una exposición de Miguel Marina, que lleva por título Isidoro García Yágüez. El proyecto se apoya en un ensayo de Isabel Cobo, madre del artista, que da nombre a la exposición, y concretamente en una historia familiar con la que creció durante su infancia y que le ha acompañado durante muchos años. Las obras que conforman la muestra se adentran en el paisaje de la Alpujarra (Granada) desde el relato, el recuerdo y la imaginación. Los dibujos, pinturas e instalaciones, son excusas para las inquietudes formales del artista y de igual modo se nutren de experiencias autorreferenciales en las que el tiempo y la memoria juegan un papel fundamental.

El artista entiende su trabajo como un proceso en el que cada pieza y cada material le llevan al siguiente, lo cual provoca saltos formales y discursivos que buscan analizar y pensar el paisaje y los distintos elementos que lo componen desde la pintura y las diferentes vías plásticas que ofrece. En su práctica utiliza procesos que implican la unión idea-imagen-material y éstos se extienden hasta formar un cuerpo de obras que miran a diferentes frentes pero que remiten a lo mismo, una suerte de narración fragmentada que evoca al hacer y a lo manual como conciencia y punto de partida a la hora de relacionarse con su trabajo en el día a día.

**Isidoro García Yágüez**

El fantasma que la gent deia que rondava la casa de baix era el de l'Isidoro García Yágüez, que també havia nascut en un poble de l'Alpujarra, molt proper al del meu avi.

També era fill d'un llaurador. Però aquí finalitzaven les similituds perquè l'Isidoro García Yágüez no va estudiar, ni tan sols els cursos més elementals. Tampoc es va casar. Tampoc va tenir fills.

Tenia només dos germans, que l'acompanyaven la nit del fatídic robatori que li costaria la vida. S'havien assabentat que un oncle de la meva àvia, ancià i cec, havia venut una partida de bestiar, i com havien vist aquest mateix matí al meu avi per on l'Alsina, van suposar que hauria sortit de viatge. Van esperar que es fes de nit, van entrar per l'horta amb les cares ensutjades i es van endinsar a la casa a través del corral a la recerca del tresor.

*A la una de la matinada, hora del més profund somni... qui em va despertar...? Déu, que va voler salvar-nos. Vaig sentir soroll en el pis baix que em va intranquil·litzar. Al minut veig davant la porta del nostre dormitori a un home amb el rostre ensutjat, amb un revòlver a la mà i un llum d'oli a l'altra. Aquella tan horrible visió no és per a descriure-la sinó per a passar-la... L'instint de conservació, més que la intel·ligència, em va suggerir el que havia de fer. Vaig romandre amb els ulls gairebé tancats per a fer-li l'efecte que dormia. Creient-me adormit es va allunyar, la qual cosa em va permetre aixecar-me ràpidament per a agafar la pistola. La meva dona es va adonar que alguna cosa dolenta succeïa a la casa, en veure'm buscant la pistola i sense que la pogués contenir va anar a l'habitació del meu oncle trobant-lo envoltat de tres dimonis que l'emplaçaven amb urgència. Els diners o el matem! En arribar la meva dona un d'ells la va agafar per la gola procedint a escanyar-la. Quan vaig poder arribar a auxiliar als meus ella ja estava gairebé escanyada i després em va explicar que els trets que jo vaig fer els va sentir de molt lluny...*

Els lladres van arrencar a córrer sense saber molt bé cap a on, desorientats en una casa gran i desmanegada. El meu avi va sentir que el que anava ferit va dir a un altre: «Germà, m'han matat», i que ell li va contestar sec i rotund: «Et fots».

Una vegada a baix van trigar encara a donar amb la sortida, fins que van veure un indicatiu de llum a través de la porta del carrer i finalment van poder sortir.

Però no anaven els tres. El ferit s'havia refugiat en una alcova, la que dóna a l'avantsala, i allà el van trobar al cap d'una estona, estirat al llit, mort.

*Utilitats de les cases*

Isabel Cobo

Editorial Caballo de Troya

Ana Mas Projects es complau a presentar una exposició de Miguel Marina, que porta per títol Isidoro García Yágüez. El projecte es recolza en un assaig d'Isabel Cobo, mare de l'artista, que dóna nom a l'exposició, i concretament en una història familiar amb la qual va créixer durant la seva infància i que li ha acompanyat durant molts anys. Les obres que conformen la mostra s'endinsen en el paisatge de l'Alpujarra (Granada) des del relat, el record i la imaginació. Els dibuixos, pintures i instal·lacions, són excuses per a les inquietuds formals de l'artista i d'igual manera es nodreixen d'experiències autoreferencials en les quals el temps i la memòria juguen un paper fonamental.

L'artista entén el seu treball com un procés en el qual cada peça i cada material li porten al següent, la qual cosa provoca salts formals i discursius que busquen analitzar i pensar el paisatge i els diferents elements que el componen des de la pintura i les diferents vies plàstiques que ofereix. En la seva pràctica utilitza processos que impliquen la unió idea-imatge-material i aquests s'estenen fins a formar un cos d'obres que miren a diferents fronts però que remetent al mateix, una sort de narració fragmentada que evoca el 'fer' i el procés manual com a consciència i punt de partida a l'hora de relacionar-se amb el seu treball en el dia a dia.

**Isidoro García Yágüez**

The ghost that people said that haunted the house below was Isidoro García Yágüez, who was also born in a village from Alpujarra, very close to my grandfather's.

He was also the son of a farmer. But there's where the similarities end because Isidoro García Yágüez did not study, not even basic courses. Nor did he get married. Nor did he have children.

He only had two brothers, who were with him the night of the tragic robbery that would cost him his life. They had found out that an uncle of my grandmother's, who was old and blind, had sold a batch of cattle, and since they had seen my grandfather that very morning at the Alsina, they assumed that he had set on a journey. They waited until it was dark, entered the garden with their inebriated faces and went into the house through the yard in search of the treasure.

*At one o'clock in the morning, time of deepest sleep... who woke me up...? God, who wanted to save us. I heard noise coming from the floor below that unsettled me. One minute later I see a man with a sooty face in front of our bedroom door, with a revolver in one hand and a candle lamp in the other. Such horrible vision is not to be described but to go through it... The instinct of self-preservation, more than intelligence, suggested me what I ought to do. I stayed with my eyes almost shut to give him the impression that I was sleeping. Assuming I was asleep, he walked away, allowing me to quickly get up and reach for the gun. My wife realized that something bad was happening in the house when she saw me looking for the gun and without being able to deter her, she went to my old uncle's room and found him surrounded by three demons that were urgently calling him. Give us the money or we kill him! When my wife appeared one of them grabbed her by the throat and proceeded to strangle her. When I finally made it to help my family, she was almost strangled and then she told me that she heard the shots I fired far away...*

The thieves ran off without knowing where, disoriented in a large, untidy house. My grandfather heard the wounded man say to another, "Brother, they killed me," and he answered him dryly and clear: "Fuck you".

Once downstairs it took them a while to find their way out, until they saw a glimpse of light through the street door and were finally able to get out.

But not all three were there. The wounded man had taken refuge in a bedroom overlooking the antechamber, and after a while they found him there, lying on the bed, dead.

*Utilidades de las casas*

Isabel Cobo

Editorial Caballo de Troya

Ana Mas Projects is delighted to present an exhibition by Miguel Marina, titled Isidoro García Yágüez. The project takes its name after an essay by the artist's mother Isabel Cobo. It is based on a family story that Marina has heard since his childhood. The works that conform the exhibition take on the Alpujarra's (Granada) landscape from storytelling, recollection and imagination. The drawings, paintings and installations, are excuses for the artist's formal research, and at the same time they are fed by personal experiences in which time and memory play a key role.

The artist understands his work as a process in which each piece and each material leads him to the next. That causes formal and discursive leaps that seek to analyze and think about the landscape and the different elements that conform it from painting and the different plastic ways it offers. In his practice, he uses processes that involve the idea-image-material union and extend to form a body of works that look at different fronts but refer to the same thing, a kind of fragmented narrative that evokes the doing and the manual process, as an awareness and starting point when relating to the work on a day-to-day basis.

**Acerca del artista:**

Miguel Marina (Madrid, 1989) es licenciado en Bellas Artes por la Universidad Complutense de Madrid. En 2010-2011 residió en Bologna (Italia) donde continuó sus estudios dentro del programa Erasmus en la Accademia di Belle Arti di Bologna. Ha participado en residencias como Casa de Velázquez (Madrid 2013), Piramidón Centre d'Art Contemporani (Barcelona, 2016), Real Academia de España en Roma (Roma 2017-2018) y Fundación BilbaoArte Fundazioa (Bilbao, 2019). Su trabajo se ha podido ver en exposiciones formando parte de proyectos institucionales como Generación 2020, La Casa Encendida, Madrid 2020; La radice del domani, Real Academia de Bellas Artes de San Fernando, Madrid 2019; Processi 145, Academia de España en Roma, Roma 2018; XXIX Circuitos Artes Plásticas, Madrid 2018; Manuel Eiris – Miguel Marina, Fundación DIDAC, Santiago de Compostela, 2018 y Laboral Centro de Arte e Investigación, Gijón, 2019.

**Sobre l'artista:**

Miguel Marina (Madrid, 1989) és llicenciat en Belles arts per la Universidad Complutense de Madrid. En 2010-2011 va residir a Bologna (Itàlia) on va continuar els seus estudis dins del programa Erasmus a la Accademia di Belle Arti di Bologna. Ha participat en residències com a la Casa de Velázquez (Madrid, 2013), Piramidón Centre d'Art Contemporani (Barcelona, 2016), la Real Academia de España en Roma (Roma, 2017-2018) i la Fundación BilbaoArte Fundazioa (Bilbao, 2019). El seu treball s'ha pogut veure en exposicions formant part de projectes institucionals com a Generación 2020, La Casa Encendida, Madrid 2020; La radice del domani, Real Academia de Bellas Artes de San Fernando, Madrid 2019; Processi 145, Academia de España en Roma, Roma, 2018; XXIX Circuitos Artes Plásticas, Madrid, 2018; Manuel Eiris – Miguel Marina, Fundación DIDAC, Santiago de Compostela, 2018, i Laboral Centro de Arte e Investigación, Gijón, 2019.

**About the artist:**

Miguel Marina (Madrid, 1989) has a degree in Fine Arts from the Universidad Complutense of Madrid. In 2010-2011 he lived in Bologna (Italy) where he continued his studies within the Erasmus program at the Accademia di Belle Arti di Bologna. He has participated in residencies such as Casa de Velázquez (Madrid, 2013), Piramidón Centre d'Art Contemporani (Barcelona, 2016), Real Academia de España en Roma (Rome, 2017-2018) and Fundación BilbaoArte Fundazioa (Bilbao, 2019). His work has been seen in exhibitions as part of institutional projects such as Generación 2020, La Casa Encendida, Madrid 2020; La radice del domani, Real Academia de Bellas Artes de San Fernando, Madrid, 2019; Processi 145, Academia de España en Roma, Rome, 2018; XXIX Circuitos Artes Plásticas, Madrid, 2018; Manuel Eiris – Miguel Marina, Fundación DIDAC, Santiago de Compostela, 2018, and Laboral Centro de Arte e Investigación, Gijón, 2019.



***Sin título***

2019

Madera, cuerda, betún, óleo, barniz holandés y cera de abeja

Medidas variables





***La huerta, horizonte I***

2020

Óleo sobre papel

146,5 x 190,5 cm

## Formación / Residencias

- 2019 Fundación Bilbao Arte, Bilbao, España.
- 2017-18 Real Academia de España en Roma, Roma, Italia.
- 2016 Piramidón Centre d'Art Contemporani, Barcelona, España.
- 2015 Major 28, La Floresta, Lleida, España.
- 2013 Casa de Velázquez, Academie de France à Madrid, Madrid, España.
- 2008-13 Licenciatura en Facultad de Bellas Artes de Madrid, España.

## Exposiciones individuales

- 2020 *Lanzarla al aire*, Fundación BilbaoArte Fundazioa, Bilbao.
- 2019 *Y así pasen los días*, Galería The Goma, Madrid.
- 2018 *Arcetri*, Galería Nordés, Santiago de Compostela.
- 2018 *echarse a perder, echarse a dormir*, Galería etHALL, Barcelona.
- 2017 *Halley*, Palau de Casavells, Girona.
- 2017 *Una suerte no intencionada*, Galería Combustión Espontánea, Madrid.
- 2015 *La trampa del lobo*, espacioBRUT Gallery, Madrid.
- 2013 *Ritorno*, García Galería. Entreacto 2013, Madrid.

## Exposiciones Colectivas (selección)

- 2020 Scroll, The Goma, Madrid.
- 2020 ARCO 2020, Galería Nordés.
- 2020 No part left out. Interface Gallery, Oakland CA.
- 2020 Generación 2020, Casa Encendida, Madrid.
- 2020 El territorio es un acto, Sala Amadís INJUVE, Madrid.
- 2019 A play of boundaries, Galería Carlos Carvalho, Lisboa.
- 2019 XXIX Circuitos Artes Plásticas, Laboral Centro de Arte y Creación, Gijón.
- 2019 La radice del domani, Real Academia de Bellas Artes de San Fernando, Madrid.
- 2019 Durante la construcción de la muralla china, Galería Luis Adelantado, Valencia.
- 2019 Abundó en felices curiosidades, Galería Espacio Valverde, Madrid.
- 2018 XXIX Circuitos Artes Plásticas, Sala de Arte Joven, Madrid.
- 2018 El arte de la cartografía, Galería Artnueve, Murcia.
- 2018 Manuel Eiris · Miguel Marina, Fundación DIDAC, Santiago de Compostela.
- 2018 Processi 145, Real Academia de España en Roma, Italia.
- 2018 Spazi Aperti, Accademia di Romania, Roma.

- 2017 Venien de lluny, Piramidón Centre d'Art Contemporani, Barcelona.
- 2017 Поехали! Lluc Baños + Miguel Marina, Piramidón Centre d'Art Contemporani, Barcelona.
- 2016 En ausencia del socorrista, Gresite, Madrid.
- 2016 Mauro Cerqueira, José Díaz, Fernando García, Miguel Marina, Kiko Pérez, Humberto Poblete-Bustamante y Julia Spínola, comisariado por Pablo Flórez, Iberostar Las Letras, Madrid.
- 2015 Senyals de fum, comisariado por Lluc Baños, Espacio Major 28, Lleida.
- 2015 PHEstudios, PHE15, Estudio Mendoza, Madrid.
- 2015 Hide and Seek, A3bandas, Galería Silvestre, Madrid.

## Premios

- 2019 Generaciones. Generación 2020. Casa Encendida, Fundación Montemadrid, Madrid.
- 2019 Ayudas a la Creación, Comunidad de Madrid. Proyecto Tierra abierta, Madrid.
- 2018 Beca de residencia y producción en Fundación Bilbao Arte, Bilbao.
- 2018 IV Premio Arte Lateral, Open Studio, Madrid.
- 2018 Premio Injuve, Sala Amadís, Madrid.
- 2018 XXIX Circuitos de Artes Plásticas Comunidad de Madrid.
- 2018 Finalista I Premio de Arte Emergente Fundação Millenium bcp, Lisboa.
- 2017 Beca de Residencia en La Real Academia de España en Roma, Italia.
- 2015 Accésit. Premio Joven, Fundación General Universidad Complutense de Madrid.
- 2014 Obra seleccionada. II Premio de Pintura Mardel. Alicante.
- 2013 Beca de Residencia en Casa de Velázquez, Academia de Francia. Madrid.





**Información de contacto:**

[www.anamasprojects.com](http://www.anamasprojects.com)

+34 936 33 74 75

Laura Cantero | *Coordinación*  
[coordinacion@anamasprojects.com](mailto:coordinacion@anamasprojects.com)

Annia Pedrol | *Comunicación*  
[info@anamasprojects.com](mailto:info@anamasprojects.com)



*Abe*

